

Valstybių narių perduota informacija apie suteiktą valstybės pagalbą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 70/2001

(2008/C 242/10)

XA numeris: XA 422/07

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Območje občine Sveta Trojica v Slovenskih goricah

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Podpora programom razvoja podeželja v občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah 2007–2013

Teisinis pagrindas: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za programe kmetijstva v občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah (II. poglavje)

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2007: 14 000 EUR

2008: 14 500 EUR

2009: 15 500 EUR

2010: 15 500 EUR

2011: 15 500 EUR

2012: 15 500 EUR

2013: 15 500 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

1. *Pagalba investicijoms į pirminę gamybą žemės ūkio valdose:*

- iki 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse,
- iki 40 % reikalavimus atitinkančių investicijų kitose vietovėse.

Pagalbos tikslas – investicijos, skirtos atstatyti ūkių objektus ir įsigyti žemės ūkio produktų gamybos įrangą, investuoti į daugiamečių kultūrų auginimą ir prižiūrėti ganyklas.

2. *Pagalba, susijusi su tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga:*

- iki 100 % investicijų ūkiuose pastatytų negamybinių objektų paveldo savybėms išsaugoti,
- iki 75 % reikalavimus atitinkančių investicijų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse arba vietovėse, apibrėžiamose pagal Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 36 straipsnio a dalies i, ii ir iii punktus, valstybių narių pagal šio Reglamento 50 ir 94 straipsnius nustatytose vietovėse, o kitose vietovėse iki 60 %, jeigu investicijos neskirtos ūkio gamybos pajėgumams didinti.

3. *Pagalba draudimo įmokoms mokėti:*

- savivaldybės paramos dydis yra lygus sumos, skirtos daliai draudimo įmokų finansuoti iš šalies biudžeto, ir sumos, kuri yra ne didesnė nei 50 % reikalavimus atitinkančių draudimo įmokų, skirtų pasėliams bei vaisiams apdrausti nuo nepalankių oro sąlygų ir gyvuliams nuo ligų apdrausti, skirtumui.

4. *Pagalba žemės sklypams perskirstyti:*

- iki 100 % faktinių teisinių ir administracinių išlaidų.

5. *Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti:*

- iki 100 % išlaidų, susijusių su rinkos tyrimais, produkto koncepcija ir dizainu, įskaitant pagalbą skiriamą rengiant paraiškas geografinėms nuorodoms ir kilmės vietos nuorodoms pripažinti arba specifinių savybių sertifikatams gauti pagal atitinkamus Bendrijos reglamentus. Ši pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos; lėšos tiesiogiai ūkininkams neišmokamos.

6. *Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje:*

- iki 100 % išlaidų, susijusių su ūkininkų švietimu bei mokymu, konsultavimo paslaugomis, forumų, konkursų, parodų ir mugių organizavimu, leidiniais, katalogais bei interneto svetainėmis. Ši pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos; lėšos tiesiogiai ūkininkams neišmokamos

Įgyvendinimo data: 2007 m. rugsėjo mėn. (pagalba nebus skiriama, kol Europos Komisijos interneto svetainėje nebus paskelbta santrauka)

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas: Remti MVĮ

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius ir reikalavimus atitinkančias išlaidas: Valstybės paramos teikimo kaimo plėtros programoms finansuoti Slovėnijos Goricės Svetos Trojicos savivaldybėje taisyklių projekto II skyriuje numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 (OL L 358, 2006 12 16, p. 3), straipsnius:

- 4 straipsnis: investicijos į žemės ūkio valdas,

- 5 straipsnis: tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga,
- 12 straipsnis: pagalba draudimo įmokoms mokėti,
- 13 straipsnis: pagalba žemės sklypams perskirstyti,
- 14 straipsnis: pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti,
- 15 straipsnis: techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Sv. Trojica v Slov. goricah
Trg Osvoboditve 7
SLO-2235 Sv. Trojica v Slov. goricah

Interneto svetainė:

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=417> (str. 358)

Kita informacija:

Priemonė, susijusi su draudimo įmokų, skirtų pasėliams ir vaisiams apdrausti, mokėjimu, skiriama, jeigu susidaro nepalankios klimato sąlygos, kurios gali būti prilyginamos stichinėms nelaimėms: pavasario šalnos, kruša, žaibas, žaibo sukeltas gaisras, audros ir potvyniai.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomomis bendrosiomis nuostatomis (veiksmi iki pagalbos teikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

Meras
Darko FRAS

XA numeris: XA 429/07

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Območje občine Komen

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Ukrepi za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Komen 2007–2013

Teisinis pagrindas: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Komen

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2007: 29 821 EUR
2008: 30 000 EUR
2009: 32 000 EUR
2010: 34 000 EUR
2011: 35 000 EUR
2012: 36 000 EUR
2013: 36 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

1. *Investicijos į pirminę gamybą žemės ūkio valdose:*

- iki 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse,
- iki 40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų kitose vietovėse,
- iki 60 % reikalavimus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse ir iki 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų kitose vietovėse, jei investuoja jaunieji ūkininkai per penkerius metus nuo įsikūrimo.

Pagalbos tikslas – investicijos, skirtos atstatyti ūkių objektus ir įsigyti žemės ūkio produktų gamybos įrangą, investuoti į daugiamečių kultūrų auginimą, gerinti ūkio dirbamąją žemę ir prižiūrėti ganyklas.

2. *Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga:*

- iki 100 % faktinių išlaidų, susijusių su negamybiniais objektais,
- iki 60 % faktinių išlaidų investicijoms į ūkių gamybos priemones finansuoti, arba iki 75 % mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse, jeigu investicijos neskirtos ūkio gamybos pajėgumams didinti,
- papildoma pagalba gali sudaryti iki 100 % išlaidų, kai reikia padengti papildomas išlaidas, patirtas naudojant tradicines medžiagas, būtinas pastatų paveldo savybėms išlaikyti.

3. *Ūkio pastatų perkėlimas:*

- iki 100 % faktinių išlaidų, jeigu perkėlimas tėra esamų pastatų išardymas, perkėlimas ir surinkimas iš naujo,
- jeigu dėl perkėlimo ūkininkas gauna šiuolaikiškesnius pastatus, jis turi padengti ne mažiau kaip 60 %, o ūkininkauti mažiau palankiose vietovėse – 50 %, atitinkamų pastatų vertės padidėjimo po perkėlimo. Jeigu pagalbos gavėjas yra jaunas ūkininkas, jis turi padengti ne mažiau kaip atitinkamai 55 % ir 45 % išlaidų,
- jeigu dėl perkėlimo padidėja gamybos pajėgumai, ūkininkas turi padengti ne mažiau kaip 60 %, o ūkininkauti mažiau palankiose vietovėse – 50 % išlaidų, susijusių su šiuo padidėjimu; Jeigu pagalbos gavėjas yra jaunas ūkininkas, jis turi padengti ne mažiau kaip atitinkamai 55 % ir 45 % išlaidų.

4. *Pagalba draudimo įmokoms mokėti:*

- savivaldybės paramos dydis yra lygus sumos, skirtos daliai draudimo įmokų finansuoti iš šalies biudžeto, ir sumos, kuri yra ne didesnė nei 50 % reikalavimus atitinkančių draudimo įmokų, skirtų pasėliams bei vaisiams apdrausti ir gyvuliams nuo ligų apdrausti, skirtumui.

5. *Pagalba žemės sklypams perskirstyti:*

- iki 100 % patirtų faktinių teisinių ir administracinių išlaidų.

6. *Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti:*

- iki 100 % patirtų faktinių išlaidų. Ši pagalba teikiama subsidijuojamų paslaugų forma; lėšos tiesiogiai ūkininkams neišmokamos.

7. *Techninės paramos teikimas:*

- iki 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų, susijusių su ūkininkų švietimu, konsultavimo paslaugomis, forumų, konkursų, parodų ir mugių organizavimu, mokslinių duomenų sklaida, leidiniais, katalogais bei interneto svetainėmis. Ši pagalba teikiama subsidijuojamų paslaugų forma; lėšos tiesiogiai ūkininkams neišmokamos

Igyvendinimo data: 2007 m. spalio mėn. (pagalba nebus skiriama, kol Europos Komisijos interneto svetainėje nebus paskelbta santrauka)

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas: Pagalba MVĮ

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius ir reikalavimus atitinkančias išlaidas: Valstybės pagalbos teikimo žemės ūkio ir kaimo vietovėms Komen savivaldybėje išsaugoti ir vystyti taisyklių projekte numatytos valstybės pagalbos priemonės, apimančios valstybės pagalbą remiantis toliau nurodytais 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamento (EB) Nr. 70/2001 (OL L 358, 2006 12 16, p. 3), straipsnius:

- 4 straipsnis: investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas: ūkių modernizavimas,
- 5 straipsnis: tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga,
- 6 straipsnis: ūkio pastatų perkėlimas į kitą vietą dėl visuomenės interesų,
- 12 straipsnis: pagalba draudimo įmokoms mokėti,
- 13 straipsnis: pagalba žemės sklypams perskirstyti,
- 14 straipsnis: pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti,
- 15 straipsnis: techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Komen
Komen 86
SLO-6223 Komen

Interneto svetainė:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200792&dhdid=91904>

Kita informacija:

Priemonė, susijusi su draudimo įmokų, skirtų pasėliams ir vaisiams apdrausti, mokėjimu, skiriama, jeigu susidaro nepalankios klimato sąlygos, kurios gali būti prilyginamos stichinėms nelaimėms: pavasario šalnos, kruša, žaibas, žaibo sukeltas gaisras, audros ir potvyniai.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomomis bendrosiomis nuostatomis (veiksmai iki pagalbos teikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

Uroš SLAMIČ
Meras

XA numeris: XA 430/07

Valstybė narė: Ispanija

Regionas: Ispanija

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Ayudas para el fomento de la integración cooperativa de ámbito estatal

Teisinis pagrindas: Orden APA/.../2007, de ..., por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas al fomento de la integración cooperativa de ámbito estatal

Planuojamos metinės išlaidos: 2008 m. 2,6 mln. EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Didžiausias pagalbos intensyvumas yra 100 % administracinių išlaidų pirmaisiais metais, neviršijant 400 000 EUR, ir 50 % integracijos išlaidų, neviršijant 100 000 EUR

Igyvendinimo data: Nuo įsako paskelbimo datos

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Nuo 2007 m. iki 2013 m.

Pagalbos tikslas:

Skatinti žemės ūkio įmones, kurios veikia skirtingose autonominėse srityse, bendradarbiauti ir kurti integruotas įmones, kad didėtų jų verslo apimtys, efektyvumas ir pelningumas.

Pagalbos reikalavimus atitinka išlaidos, kurios yra neatsiejamai susijusios su remiama veikla ir yra susiję su:

a) integracijos išlaidomis:

- 1) įsteigimu;
- 2) auditu;
- 3) įgyvendinimu;
- 4) pagalba vadovams ar techniniams asistentams;
- 5) ekonominio pagrįstumo, finansavimo ir prekybos tyrimais.

b) metinėmis administravimo išlaidomis:

- 1) investicijomis į materialų ir (arba) nematerialų turtą, išskyrus pastatų įsigijimą ir renovaciją, išlaidomis baldams, biuro įrangai (bet ne kompiuterinei įrangai) ir transporto priemonėms. Šioje dalyje numatyta pagalba investicijoms negali viršyti: 100 000 EUR, didžiausia suma vienai integruotai įmonei yra 30 000 EUR;
- 2) patalpų, tinkamų sandėliams ir biurams, nuoma, jei šios patalpos anksčiau nepriklausė integruotai įmonei ar ją sudarančioms įmonėms. Jei patalpos perkamos, reikalavimus atitinkančios išlaidos apribojamos iki nuomos kainos rinkoje sumos;
- 3) personalo išlaidomis, tiesiogiai susijusiomis su projektu. Didžiausia investicijų suma nustatoma galiojančioje atskiroje kolektyvinėje sutartyje su Valstybės bendrąja administracija dėl įdarbinamų asmenų. Personalo išlaidos gali būti mokymo, kuris palengvintų darbuotojų prisitaikymą prie naujos įmonės struktūros, išlaidos;
- 4) išorės pagalba, tokia kaip techninė parama, išlaidos išorės konsultantams, akreditavimo išlaidos ir paslaugos, susiję su projektais;
- 5) tarpmiestinėmis kelionėmis, būtinomis projektui vykdyti, ir apgyvendinimo išlaidomis. Didžiausią paramos sumą nustato Ekonomikos ir finansų ministerijos tarnautojai.

Pagalbos schema atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 9 straipsnio nuostatas

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis žemdirbystės ir gyvulininkystės subsektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA)
Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Alfonso XII, nº 62-5ª planta
E-28071 Madrid

Interneto svetainė:

<http://www.mapa.es/es/ministerio/pags/normas/normas.htm>

Kita informacija: —

XA numeris: XA 128/08

Valstybė narė: Ispanija

Regionas: Castilla y León (provincia de Salamanca)

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: subvenciones dirigidas a asociaciones y cooperativas de ganaderos para la financiación de programas de creación y mantenimiento de sistemas de control lechero, anualidad 2008

Teisinis pagrindas: proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a asociaciones y cooperativas de ganaderos para la financiación de programas de creación y mantenimiento de sistemas de control lechero, anualidad 2008

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: Pagal pagalbos schemą planuojamos išlaidos 2008 m. yra 20 500 EUR (dvidešimt penki tūkstančiai penki šimtai eurų): įskaitant paskolos teikimą, kooperatyvams skiriama 12 000 EUR (dvylika tūkstančių eurų), o asociacijoms – 8 500 EUR (aštuoni tūkstančiai penki šimtai eurų)

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Didžiausia dotacijos suma negali viršyti 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų, arba 12 000 EUR kooperatyvui, arba 8 500 EUR asociacijai

Įgyvendinimo data: Po kvietimo teikti paraišką paskelbimo Salamankos provincijos oficialiajame leidinyje dienos

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Iki 2008 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas:

Pagalbos tikslas – padėti palaikyti ir pagerinti Salamankos ūkių gyvulių populiacijos genetinę kokybę, Salamankos provincijos gyvulininkystės sektoriaus asociacijoms ir kooperatyvams kontroliuojant pieninių galvijų, avių ir ožkų pieno ir genetinę kokybę.

Pagalbos schema atitinka 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, 16 straipsnio 1 dalies b punkto nuostatas.

Reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis laikomos einamosios išlaidos, aiškiai ir tiesiogiai susijusios su subsidijuojama veikla (gyvulių genetinės kokybės ar produktyvumo nustatymo programų įgyvendinimu) ir su:

- a) personalo samdymu;
- b) įrangos įsigijimu;
- c) mokymo ir informavimo veikla;
- d) trečiųjų šalių atliekamais tyrimais gyvulių genetinei kokybei ar produktyvumui nustatyti;
- e) kitomis išlaidomis, kurios reikalingos programai įgyvendinti ir kurios negali būti laikomos investicijomis.

Netiesioginiai mokesčiai nėra reikalavimus atitinkančios išlaidos

Ekonomikos sektorius (-iai): Gyvulininkystės sektorius

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Excma. Diputación Provincial de Salamanca
C/ Felipe Espino nº 1
E-37002 Salamanca

Interneto svetainė:

<http://www.lasalina.es/areas/eh/Subvenciones2008/ProyectosConvocatorias/SubvControlLechero.pdf>

Kita informacija:

Ši parama suderinama su bet kokia kita parama, pagalba, lėšomis ar pajamomis subsidijuojamai veiklai finansuoti, kurias gali skirti bet kuri valstybės ar Europos Sąjungos administravimo institucija, viešoji įstaiga, privati ar tarptautinė organizacija, jei parama neviršija didžiausios pagalbos sumos, nustatytos

Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 16 straipsnio 1 dalies b punkte (iki 70 % atliktų tyrimų išlaidų).

Jei paraiškos teikėjui tuo pačiu tikslu buvo suteikta kita parama, kuri yra nesuderinama su *Diputación* teikiama parama, taikomas 2006 m. liepos 21 d. Ispanijos karališkojo dekreto Nr. 887/2006 dėl Bendrojo subsidijų įstatymo įgyvendinimo taisyklių 33 straipsnis.

Tačiau *Diputación* suteiktų subsidijų suma nei atskirai, nei kartu su kita parama, pagalba, pajamomis ar kitomis lėšomis negali būti didesnė nei subsidijuojamos veiklos sąnaudos.

Be to, ši parama yra nesuderinama su jokia kita parama, pagalba, lėšomis ar pajamomis tai pačiai veiklai subsidijuoti, kurias teikia *Diputación de Salamanca* tiesioginių išmokų mokėjimo ar konkurso tvarka ir kuriomis padengiamos tos pačios reikavimus atitinkančios išlaidos